

LOS HERMANOS:

*THE MAN WHO SUFFERED
A LOT*





Que Cada Niño Sea Deseado

El Family Planning Council of Western Massachusetts, Inc. es una organización que no gana dinero y que ofrece el cuidado de la salud que trata de planificación de la familia.

Servicios y consejos médicos incluyen todo para prevenir el embarazo (el IUB, la pastilla anticonceptiva, el diáfragma, la espuma, el condón, y el método de ritmo); la prueba contra el cáncer de la matriz y de los senos, la prueba de embarazo; pruebas



© NEW ENGLAND FARM WORKERS COUNCIL, 1977

laboratorias y una examinación gynecológica. Todo consejo y servicio médico es confidencial. Venga con una amiga, un pariente o su compañero si desea usted.

Referimiento para infertilidad y genéticos, consejo de embarazo, cuidado maternal y esterilización para hombres y mujeres, son servicios que también ofrecemos.

Facciones educativas incluyen oradores, películas, y literatura que trata de todos los aspectos de la sexualidad humana. También tenemos un centro de recursos y biblioteca en la Oficina Regional.

El Family Planning Council of Western Massachusetts, Inc. sirve a todos. El pago es de acuerdo con sus sueldo; aceptamos Medicaid, y para los que tienen un sueldo limitado todo el servicio es gratis. Para poder continuar nuestro servicio, dependemos en su ayuda con contribuciones que las puede reducir de su impuesto. Favor de enviar sus donación al Family Planning Council of Western Massachusetts, Inc a la Oficina Regional.

Para más información y para hacer una cita, llame una de las oficinas:

Franklin County, 31 Federal Street, Greenfield, Mass. 01301, 774-3834.

Hampshire County, 16 Center Street, Northampton, Mass. 01060, 586-2539. Family Planning Services a Amherets, Northampton, y Worthington.

Regional Office, 16 Center Street, Northampton, Mass. 01060, 586-2016.

Hampden County, 175 State Street, Springfield, Mass. 01102, 733-6639
Family Planning Services a Palmer y Westfield.

This fotonovela was conceived and produced by the New England Farm Workers' Council. The following staff and clients of the Council worked on the project: Darcy Donahue, Bonnie Cain, John Comings, Janet Goldwater, Linda Holt, Francisco Santos, Efrain Torres, Irma Pares, Ivonne Flores, Carlos Rivera, Rafael Hernandez, Luis Hernandez and Anastasio Antonetty.

The Council would like to thank: the Holyoke Police, Roger Korza, Main Pizza, Gerry's Music Shop, the Holyoke Skills Center, the Holyoke Hospital and the Pig's Ear Restaurant for their help on this Project.

LOS HERMANOS: THE MAN WHO SUFFERED A LOT

THIS IS STORY ABOUT
PEDRO HERNANDEZ. HE
IS 25 YEARS OLD NOW AND
LIVES WITH HIS FAMILY IN
HOLYOKE.



HE REMEMBERS WHEN HE CAME FROM PUERTO RICO
FIVE YEARS AGO TO LOOK FOR WORK...



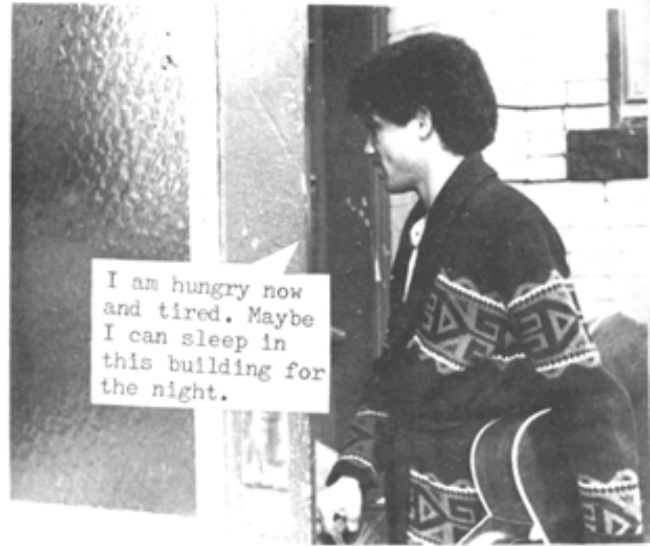
Pedro...	Carlos Rivera
Nena...	Anixa Rivera
Monserate...	Irma Luz Pares
Renter...	Efrain Torres
Police Officer...	Francis Monagnan
Trucker...	Anastacio Antonetty
Pawn Shop Owner...	Ivonne Flores
Esteban...	Francisco Santos
Tobaco Boss...	John Comings
Doctor...	Tomas Nieves
Secretary...	Norma Rivera
Efrain...	Rafael Hernandez
Lawyer...	Carmen Madriñan
Factory Owner...	Claude Frapier
People at Party...	Linda Davidson
	Maria Espinosa
Janitor...	Teo Figueroa
Little boy...	Rafael Hernandez

NEW ENGLAND FARM WORKERS' COUNCIL
CONSEJO DE TRABAJADORES
DE FINCA
DE NUEVA INGLATERRA
3502 Main Street
Springfield, Mass. 01107
Tel. (413) 736-4525



I am looking for my friend Efrain, but I am not sure where he is. I wish I had not lost his address.

PEDRO MAKES HIS WAY INTO THE STREETS OF HARTFORD...



I am hungry now and tired. Maybe I can sleep in this building for the night.



SO PEDRO WENT TO SLEEP
IN THE HALLWAY.

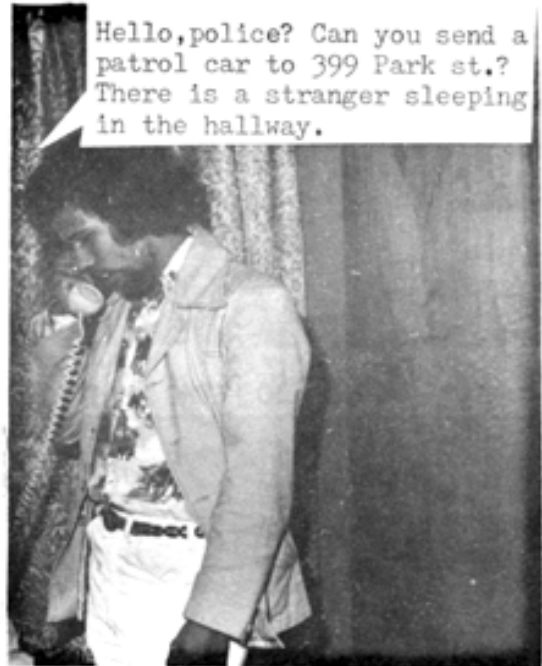
Did you ever sleep in a hallway?

Were you ever in a new city with no place to go?

What would you have done if you had the same problems?

What do you think will happen to someone sleeping in a hall?

WHILE PEDRO WAS SLEEPING, A MAN OPENED HIS DOOR.
SEEING THE STRANGER, HE DECIDED TO PHONE THE POLICE.



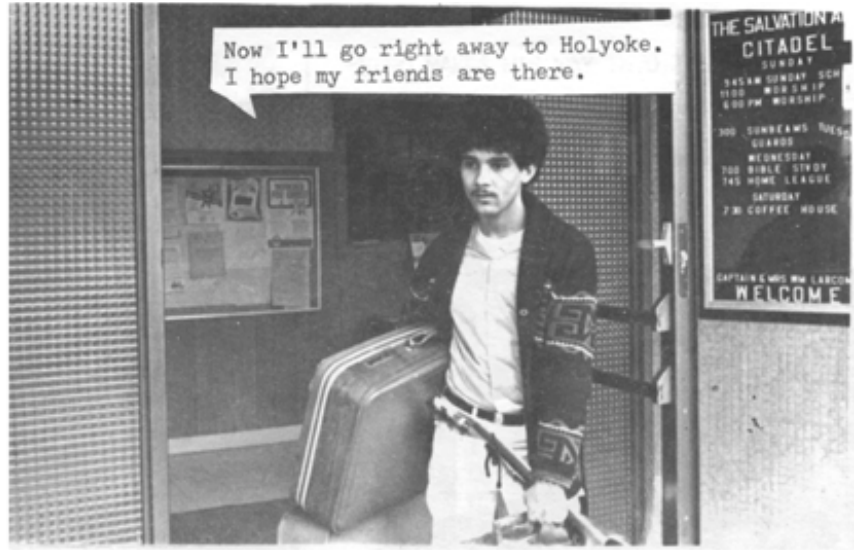
THE POLICE COME QUICKLY.



PEDRO GOES TO SPEND
HIS FIRST NIGHT AT
THE SALVATION ARMY.



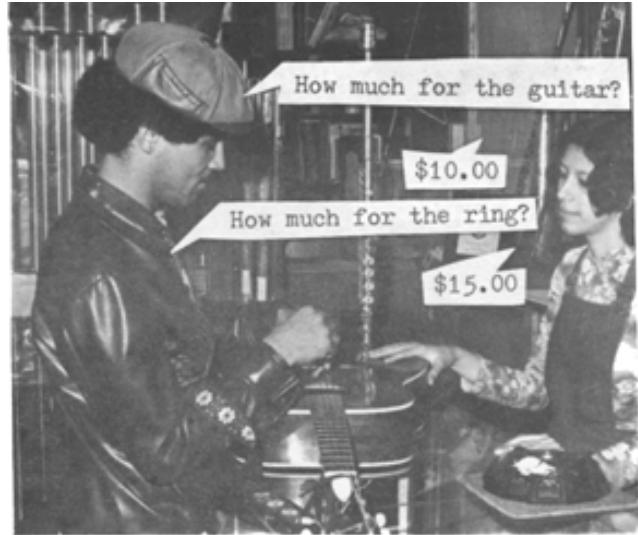
THE
NEXT
DAY...



SO PEDRO WENT TO ROUTE 91 TO HITCHHIKE A RIDE TO HOLYOKE..



STILL HUNGRY AND WITHOUT FRIENDS, PEDRO
TRIES TO THINK OF A WAY TO GET MONEY...



HE SOON FOUND HIMSELF IN FRONT
OF THE JARAQUAY...



THE NEXT DAY PEDRO GOES TO LOOK FOR A JOB.



PEDRO IS NOW WORKING IN TOBACCO WITH HIS FRIEND ESTEBAN.



THE ONLY BREAKS IN THE DAY COME EARLY IN THE MORNING AND ONE HALF HOUR FOR LUNCH.





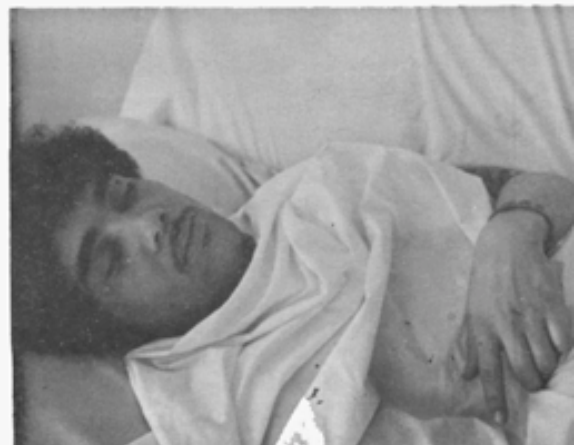
...AND PEDRO IS TAKEN TO THE HOSPITAL.

THE AMBULANCE COMES QUICKLY.

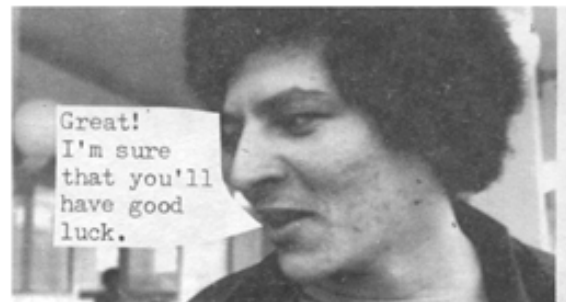
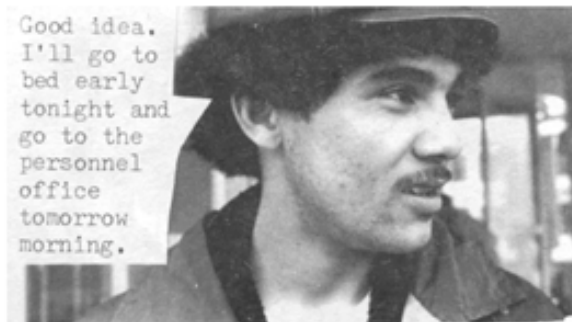
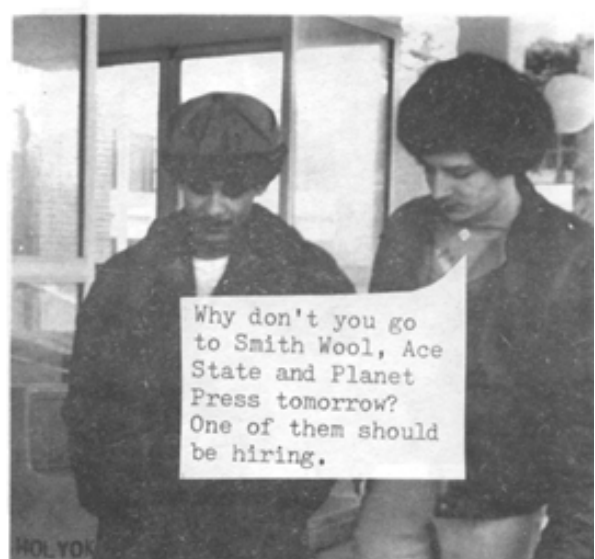
Have you ever been in a hospital?

Do you know where the nearest

hospital to your home is?



...PEDRO GETS OUT OF THE HOSPITAL AND HAS TO FIND WORK.



EARLY THE NEXT MORNING, HE GOES TO LOOK FOR WORK.

How long will it take him to find work?

Where should he look for work?



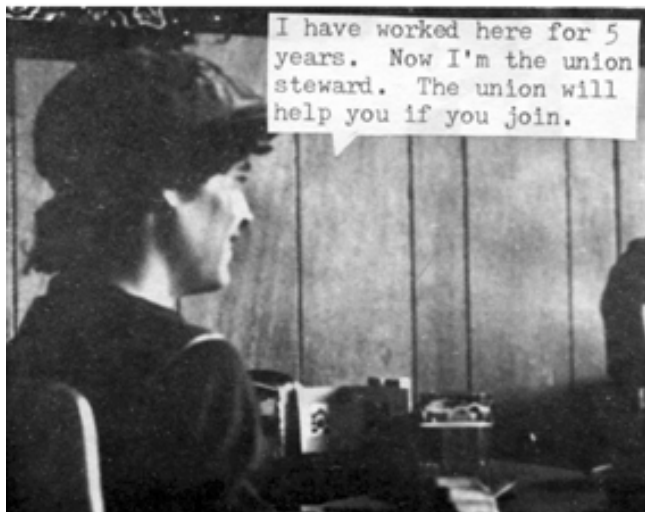
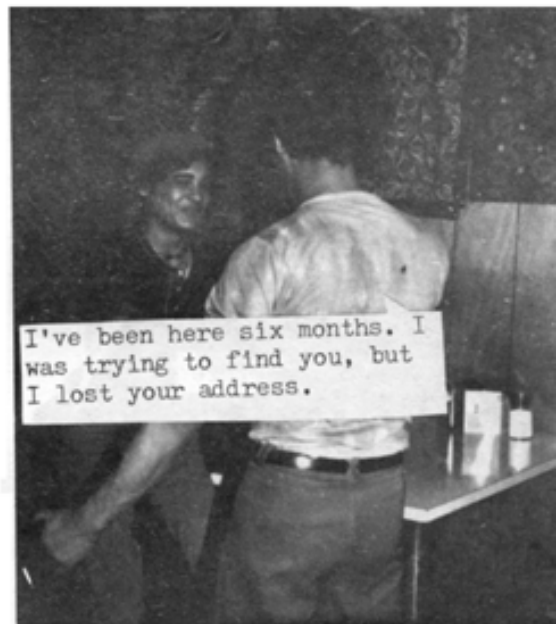
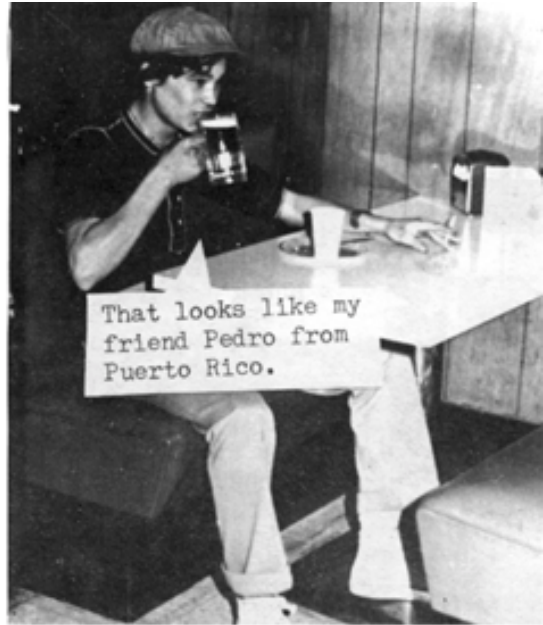
...BUT JOBS AREN'T EASY TO FIND.



...AND ON THE JOB.



SEVERAL
DAYS
LATER...



ONE FRIDAY AT PAY TIME...



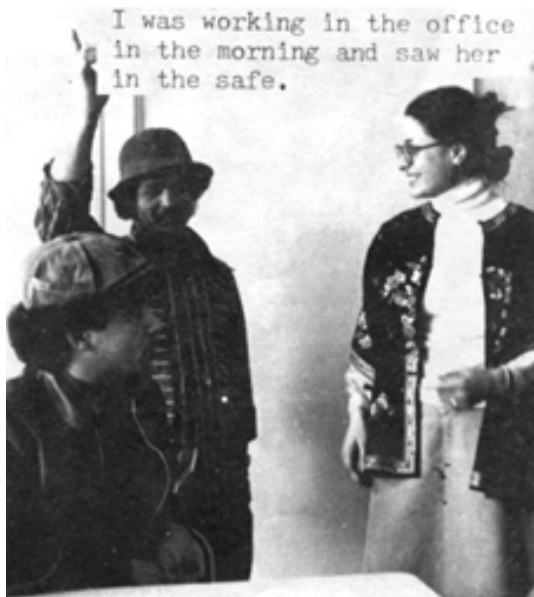
THE OWNER OF THE FACTORY ENTERS:



THE UNION HELPS PEDRO BY GETTING HIM A LAWYER...

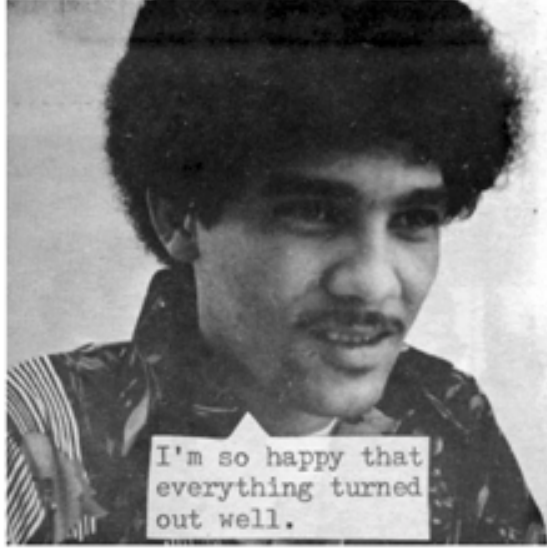


SO, THEY CALL IN THE JANITOR...

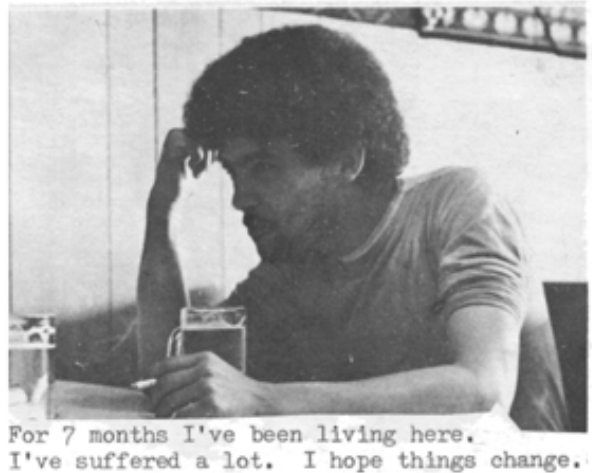


Why did the secretary steal the paychecks?

What will happen to her?



THE NEXT DAY, PEDRO WANTS TO CELEBRATE.
SO HE LOOKS FOR EFRAIN...



THAT EVENING PEDRO GOES
TO THE PARTY...



THEY DANCE, AND PEDRO ENJOYS HIMSELF.



PEDRO LIKES THIS GIRL A LOT...

THEY TALK ABOUT THEIR PROBLEMS AND
GET TO KNOW EACH OTHER.



AND, THEY FALL IN LOVE.



MAYBE THINGS ARE GETTING BETTER FOR
PEDRO AND MONSERRATE?



COOPERATIVISMO



FORMULA
SALVADORA

DEL MOVIMIENTO COOPERATIVISTA SALVADOREÑO
CON EL APOYO DE LA COMISIÓN ECONÓMICA PARA EL NOROCCIDENTE

